



**Brigitte Weninger / Lena von Döhren:
Schau mal, meine Freunde!**

Italienisch
Italiano

NordSüd Verlag 2019

(Cover) **Schau mal, meine Freunde!**

Guarda un po' quanti amici!

(U4-Text) Anna will ihre Tierfreunde im Park besuchen. Aber wo verstecken sie sich?
Ein fröhliches Buch mit liebevollen Details für kleine Entdecker.

Anna fa una passeggiata nel parco.
Chi incontra?

Una storia divertente, ricca di piccole e grandi sorprese.

(S. 2) Anna will in den Park gehen.
Wo ist der Rucksack?
Wo ist die Jacke?
Wo ist der Schuh?

Anna vuole andare al parco.
Dov'è lo zaino?
Dov'è la giacca?
Dov'è la scarpa?

(S. 4) Anna hüpfert zum Teich.
Wer wartet dort auf sie?

Anna corre allo stagno.
Chi la sta aspettando?

(Klappe
S. 5) QUA-QUA!
Guten Tag, liebe Entchen!

QUA QUA!
Buongiorno, cari anatroccoli!

(S. 6) Anna läuft weiter.
Wer ist da hinter den Büschen?

Anna continua a correre.
Chi c'è dietro i cespugli?

(Klappe
S. 7) WAU-WAU!
Hallo, kleiner Hund!

BAU BAU!
Ciao, cagnolino!

(S. 8) Anna sieht ein Erdloch beim Zaun.
Wer wohnt da?

Anna vede un buco nel prato vicino allo steccato.
Chi si nasconde?

(S. 9)	PIEP-PIEP! Huhu, kleine Maus!	SQUIT SQUIT! Un topolino!
(S. 10)	Anna geht weiter zum Blätterhaufen. Wer raschelt darin?	Anna sente un fruscio sotto un mucchio di foglie. Chi sarà?
(Klappe S. 11)	SCHNUFF-SCHNUFF! Hey, kleiner Igel!	SNUFF SNUFF! Ciao, piccolo riccio!
(S. 12)	Anna hört etwas im Baum. Wer flattert da herum?	Anna sente un rumore sull'albero. Chi sta svolazzando lassù?
(Klappe S. 13)	PIEP-PIEP! Hallo, ihr Spatzen!	CIP CIP! Ciao, passerotti!
(S. 14)	Jetzt hat Anna auch Hunger bekommen. Aber der Rucksack ist leer ...	Ora anche Anna ha fame. Ma lo zaino è vuoto....
(geschlos sene Klappe S. 15)	ANNA! ANNA!	ANNA! ANNA!

www.buchstart.ch

Koordination der Übersetzungen: Interbiblio in Zusammenarbeit mit Bibliomedia und SIKJM